



WORLD TRADE ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

Reference: WLI/100

1<sup>er</sup> novembre 1999

**ACCORD DE MARRAKECH INSTITUANT  
L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE  
FAIT À MARRAKECH LE 15 AVRIL 1994**

**ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS  
ET LE COMMERCE DE 1994**

**CERTIFICATION DE MODIFICATIONS ET DE RECTIFICATIONS  
LISTE CXVII - MALTE**

ENVOI DE COPIE CERTIFIÉE CONFORME

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint une copie certifiée conforme de la Certification des modifications et des rectifications apportées à la Liste CXVII - Malte, datée du 13 mai 1999.

Mike Moore  
Directeur général



**LISTES DE CONCESSIONS TARIFAIRES ANNEXÉES À  
L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS  
ET LE COMMERCE DE 1994**

**CERTIFICATION DE MODIFICATIONS ET DE RECTIFICATIONS**

**LISTE CXVII - MALTE**

CONSIDÉRANT que les PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1947 ont adopté, le 8 octobre 1991, une Décision sur les procédures de mise en application des modifications apportées au Système harmonisé (L/6905);

CONSIDÉRANT que, conformément aux dispositions de la Décision susmentionnée, un projet contenant les modifications et les rectifications apportées à la Liste CXVII - Malte a été communiqué à tous les Membres de l'Organisation mondiale du commerce sous couvert du document G/SECRET/HS96/39/Rev.2 le 12 février 1999;

IL EST CERTIFIÉ PAR LA PRÉSENTE que les modifications et les rectifications apportées à la Liste CXVII - Malte sont établies conformément à la Décision susmentionnée.

La Liste ci-annexée prend effet le 13 mai 1999.

La présente certification est déposée auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce, qui en remettra dans les moindres délais une copie certifiée conforme à chaque Membre de l'Organisation mondiale du commerce. Elle sera enregistrée conformément aux dispositions de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

FAIT à Genève le treize mai mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf.

D. C. Hartridge

Copie certifiée conforme:

Directeur responsable



**SCHEDULE CXVII - MALTA**

**13 May 1999**



Tariff Item Number	Description of products	Base rate of Duty (U/B)	Bound Rate of Duty %	Specific Lm	Initial Negotiating Right
1	2	3	4		5

01.01	Live horses, asses, mules and hinnies		46	500/tonne	
01.02	Live bovine animals		32	5000/tonne	
01.03	Live swine		32	1500/tonne	
01.04	Live sheep and goats		30	500/tonne	
01.05	Live poultry, that is to say, fowls of the species Gallus domesticus, ducks, geese, turkeys and guinea fowls		24	900/1000pcs	
01.06	Other live animals		30	7500/1000pcs	
02.01	Meat of bovine animals, fresh or chilled		40	9000/tonne	
02.02	Meat of bovine animals, frozen		40	9000/tonne	
02.03	Meat of swine, fresh, chilled or frozen		40	4500/tonne	
02.04	Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen		40	1000/tonne	
02.05	Meat of horses, asses, mules or hinnies fresh, chilled or frozen		32	1000/tonne	
02.06	Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen		40	5000/tonne	
02.07	Meat and edible offal, of the poultry of				

Tariff Item Number	Description of products	Base rate of Duty (U/B)	Bound Rate of Duty %	Specific Lm	Initial Negotiating Right
1	2	3	4		5

02.08 heading No. 01.05, fresh, chilled or frozen 36 2000/tonne

02.09 Other meat and edible meat offal, fresh, chilled or frozen 36 1000/tonne

02.10 Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered) or otherwise extracted, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked 44 1000/tonne

04.01 Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals of meat or meat offal; 50 1000/tonne

04.02 Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter 32 6000/tonne

04.03 Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter 46 6000/tonne

04.04 Buttermilk, curdled milk and cream, yoghurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoas 240 6000/tonne

04.04 Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter; products consisting of natural milk

Tariff Item Number	Description of products	Base rate of Duty (U/B)		Bound Rate of Duty		Initial Negotiating Right
		%	Specific Lm	%	Specific Lm	
1	2	3		4		5
04.05	constituents, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, not elsewhere specified or included Butter and other fats and oils derived from milk (except dairy spreads containing 39% or more of milk fat)			46 48 240	6000/tonne 2000/tonne 600/tonne	
04.06	Cheese and curd			46	2000/tonne	
04.07	Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked			24	2000/tonne	
04.08	Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter			44	2000/tonne	
04.09	Natural honey			60	8000/tonne	
04.10	Edible products of animal origin, not elsewhere specified or included			24	1000/tonne	
05.01	Human hair, unworked, whether or not washed or scoured; waste of human hair			0	-	
05.02	Pigs', hogs' or boars' bristles and hair; badger hair and other brush making hair; waste of such bristles or hair			0	-	
05.03	Horsehair and horsehair waste, whether or not put up as a layer with or without supporting					

Tariff Item Number	Description of products	Base rate of Duty (U/B)	Bound Rate of Duty %	Specific Lm	Initial Negotiating Right
1	2	3	4		5

material

0 -

05.04 Guts, bladders and stomachs of animals (other than fish), whole and pieces thereof, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked

0 -

05.05 Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers and parts of feathers (whether or not with trimmed edges) and down, not further worked than cleaned, disinfected or treated for preservation; powder and waste of feathers or parts of feathers

8 -

05.06 Bones and horn-cores, unworked, defatted, simply prepared (but not cut to shape), treated with acid or degelatinised powder and waste of these products

0 -

05.07 Ivory, tortoise-shell, whalebone and whalebone hair, hooves, antlers, hooves, nails, claws and beaks, unworked or simply prepared but not cut to shape; powder and waste of these products

0 -

05.08 Coral and similar materials unworked or simply prepared but not otherwise worked; shells of molluscs, crustaceans or echinoderms and cuttle-bone, unworked or simply prepared but not cut to shape, powder and waste thereof

0 -

Tariff Item Number	Description of products	Base rate of Duty (U/B)	Bound Rate of Duty %	Specific Lm	Initial Negotiating Right
1	2	3	4		5

05.09	Natural sponges of animal origin		16	-	
05.10	Ambergris, castoreum, civet and musk; cantharides; bile, whether or not dried; glands and other animal products used in the preparation of pharmaceutical products, fresh, chilled, frozen or otherwise provisionally preserved				
05.11	Animal products not elsewhere specified or included; dead animals of Chapters 1 or 3, unfit for human consumption				
06.01	Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns, and rhizomes, dormant, in growth or in flowers; chicory plants and roots other than roots of heading No. 12.12		0	-	
06.02	Other live plants (including their roots), cuttings and slips; mushrooms spawn		36	-	
06.03	Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared		30	500/1000 pcs	
06.04	Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses, mosses and lichens, being goods of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached,		48	0.5/st	

Tariff Item Number	Description of products	Base rate of Duty (U/B)		Bound Rate of Duty		Initial Negotiating Right
		%	Specific Lm	%	Specific Lm	
1	2	3	4	5	6	7
	impregnated or otherwise prepared			34	-	
07.01	Potatoes, fresh or chilled			42	500/tonne	
07.02	Tomatoes, fresh or chilled			36	1500/tonne	
07.03	Onions, shallots, garlic, leeks and other allaceous vegetables, fresh or chilled			26	1500/tonne	
07.04	Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled			34	1500/tonne	
07.05	Lettuce ( <i>lactuca sativa</i> ) and chicory ( <i>chichorium spp.</i> ), fresh or chilled			30	1500/tonne	
07.06	Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celerias, radishes and similar edible roots, fresh or chilled			34	1500/tonne	
07.07	Cucumbers and gherkins, fresh or chilled			40	1500/tonne	
07.08	Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled			34	1500/tonne	
07.09	Other vegetables, fresh or chilled			40	1500/tonne	
07.10	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen			60	-	
07.11	Vegetables provisionally preserved					